

1. 世界はお前を待っている

街頭から闊の声 気高い人がきの波
まやかしはもう打ち止め 世界はお前を待っている

涙は流れるままに 胸の痛みは止まらない
網膜に焼き付く影 世界はお前を待っている

怒りがトグロを巻いて そばだつ壁を崩した
誰もが証言に立つ 世界はお前を待っている

不安に足がすくまる 道なき道へ旅立つ
あの人の声がしたよ 世界はお前を待っている

恵みの海で祈ろう 弔い酒を送ろう
男はまた舟を出す 世界はお前を待っている

灯籠の灯がともされ 久方の顔が癒う
泣き顔に笑みが溶ける 世界はお前を待っている

勇ましい言葉だけの 男がまた打ち沈む
何度も間違えるけど 世界はお前を待っている

街頭から闊の声 気高い人がきの波
果てしない夢のまだら 世界はお前を待っている

[English Translation]

1. THE WORLD IS STILL WAITING FOR YOU

Sounds the shouts of triumph on the streets
Come waves of lofty people one after another
Hey stop cheap tricks at once
The world is still waiting for you

As tears go by
The pains in my breast won't go away
Shadows have been seared into my retinas
The world is still waiting for you

Our rages have coiled itself
Pulled down the walls beside us
Everybody would testify willingly
The world is still waiting for you

The feet draw back at the darkness before them
And yet, they start a journey into the unknown realm
I've heard the voice of the person
The world is still waiting for you

Let's pray at the merciful sea
Let's send out a bottle of memorial sake
He's going to sail out again
The world is still waiting for you

As the memorial lanterns are lighted
All the faces are here again after a long absence
Smiles melts on tear-stained faces
The world is still waiting for you

The man talks big with his mouth, but can do nothing in fact.
He sinks to the bottom again
Although you have made mistakes many times
The world is still waiting for you

Sounds the shouts of triumph on the streets
Come waves of lofty people one after another
Patched dreams keep going on endlessly
The world is still waiting for you

2. そら ~この空はあの空につながっている

不思議な感じやな こんなに辛いのに
なぜか空腹を悟り いつもの道を辿る
涙も枯れ果てて いつかは眠る
遠いあの冬の日の 景色にいる

風がくたびれ落ちた アスベストの谷に行く
星がちらばりながら いのちの数になる
汚れたままにした 両手は探す
空にいつかの夢を かさねている

見上げればそこに 蒼い海がある 自由な道がある
無限に詩を書き込める

連絡船の上は 人であふれてる
棧橋の垂れ幕に ウェルカムの赤い文字
ありがとう あたらしい 笑顔の為に
空はすべてのものを つなげている

乱暴に詰め込んだ 車に揺られて
悲しみにむせながら 赤道の町に行く
検問をくぐり抜けて 誰彼ともなく
唄に託した夢が 車内に響く

国境は遠ざかる 孤独がのしかかる
どのくらい来たのたろう 難民キャンプから
みんなの願いなら この胸の中にある
遠い砂にまみれた 景色にいる

見上げればそこに 誰もいない蒼い海がある 自由な道がある
無限にそこに詩を書き込める

連絡船の上は 人であふれてる
棧橋の垂れ幕に ウェルカムの赤い文字
ありがとう あたらしい 笑顔の為に
空はすべてのものを つなげている

空はすべてのものを つないでいる
この空はあの空につながっている

[English Translation]

2. SORA ~ THIS SKY IS LINKED WITH THAT SKY

It's a strange feeling isn't it, so hard
Why the awareness of hunger, following the usual road
Tears are dried up, going to sleep sometime
There's a view of one winter day from far away

The wind dies down, going to the valley of asbestos
The stars are spread, becoming a number of lives
Both hands are still dirty and still searching
Yesterday's dreams are up in the sky

Looking up there is a blue sea and a free road
To write songs eternally

There's a crowd of people on the ferry
There's a welcome banner in red letters at the pier
Thanks for the new smiling faces
The sky joins everything

Rattling in the jam-packed car
Going to a town on the equator with choking sorrow
Sneaking out from a checkpoint, doesn't matter who you are
Dreams entrusted to songs echo in the car

The border is going far away, the loneliness presses down
Wondering how far we've come from the refugee camp
Everyone's hope is in this heart
There's a view of sand from far away

Looking up there is an empty blue sea and a free road
To write songs eternally

There's a crowd of people on the ferry
There's a welcome banner in red letters at the pier
Thanks for the new smiling faces
The sky joins everything

The sky joins everything
This sky is linked with that sky